



El editor de revistas científicas en el proceso de indización en CLASE y PERIÓDICA

Manuel Alejandro Flores Chávez
Pablo Daniel Aparicio de la Rosa

Resumen

Se presenta un modelo de indización colaborativa basado en *Google Spreadsheet* utilizado en el periodo 2019-2021 para agilizar la disponibilidad de revistas latinoamericanas en las bases de datos CLASE y PERIÓDICA (CLAPER) de la Universidad Nacional Autónoma de México. Desde 2019, los editores de las revistas ingresan los metadatos en una plantilla que, una vez completada, se utiliza para extraer los datos a una hoja de cálculo y convertirlos al formato soportados por CLAPER. Los analistas de las bases de datos resuelven las dudas de los editores y validan la información indizada. Este procedimiento favorece tanto a las revistas como a los analistas, pues al haber una mejor distribución del trabajo, se aprovecha más tiempo en el desarrollo de otras ideas, relacionadas con la bibliometría, que ayudarán a los editores con la toma de decisiones.

Palabras clave: CLASE; PERIÓDICA; revistas científicas; indización; bases de datos.

Abstract

From 2019, CLASE and PERIÓDICA databases team adopted a collaborative indexing model using Google Spreadsheets. It consists of a template that the editors of journals fill out with the article's metadata. The indexer team provides feedback to editors, validates the data they entered, and transforms it in a readable format for CLASE and PERIÓDICA. The collaborative indexing model has speeded up the magazines' availability on the databases while the indexer team makes the most of its time innovating in other ideas, like bibliometrics, that they will be useful for editors' decision making.

Keywords: CLASE; PERIÓDICA; scientific journals; indexing; databases.

Introducción

La indización de revistas científicas en bases de datos, además de favorecer la visibilidad y el prestigio, es un requisito de calidad para que las publicaciones sean consideradas como parte sustantiva del conocimiento científico. Por ello, los editores buscan constantemente oportunidades nuevas para que la comunidad académica los conozca, siendo las bases de datos una de las mejores alternativas.

Ante un panorama así, la colaboración de los editores en el proceso de indización se ha vuelto fundamental. Durante el 2019 y hasta 2021, el departamento de Bibliografía Latinoamericana de la UNAM comenzó un flujo de trabajo emergente y provisional al desarrollo de una interfaz interactiva para reducir los tiempos en que los editores verían indizadas sus revistas en dos de las bases de datos pioneras de América Latina y con más de cuarenta años de existencia: Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades (CLASE) y el Índice de Revistas Latinoamericanas en Ciencias (PERIÓDICA). En términos generales, los editores han generado sus propios registros bibliográficos en una plantilla elaborada exprofeso en una hoja de cálculo, los cuales fueron convertidos por procedimientos informáticos a un formato de MARC21 legible por el sistema integral de gestión bibliotecaria ALEPH v. 21.

Lo anterior permitió al equipo de analistas concentrarse en el control de autoridades de las instituciones de afiliación de los autores que publicaron en sus revistas y en la selección de descriptores que mejor representaban el contenido de los artículos para su posterior recuperación. La precisión de estos datos permitirá que, con el tiempo, el Departamento de Bibliografía Latinoamericana elabore estudios bibliométricos que ayuden a los editores a conocer la apertura institucional e internacional de sus revistas, así como la cobertura temática y otros datos de interés.

La apuesta de Biblat para los siguientes años es convertirse en un grupo académico que se dedique al estudio de la producción científica de América Latina. Para lograrlo, es necesario incorporar las tecnologías colaborativas para que, de la mano de los editores, conozcamos a través de las métricas cómo se está generando conocimiento científico, tecnológico, social y humano en la región; y que esta información sea aprovechada por los editores para una toma de decisiones editoriales, conducentes a la mejora continua de sus revistas científicas y académicas.

Antecedentes

La indización de revistas científicas no siempre se considera como una de las actividades de los equipos editoriales, usualmente las universidades u otro tipo de organizaciones son las responsables de indizar los contenidos en las bases de datos que ellas mismas gestionan. Los editores sólo deben asegurarse de que cumplen con los criterios propuestos por cada una de las bases a las que desean aplicar y solicitarlo por los medios dispuestos por cada entidad. Dado este panorama, ¿pueden los editores o sus equipos de trabajo tomar parte en los procesos de indización? ¿Cómo ayudaría su participación a las instituciones gestoras de los servicios de información?

Al revisar lo que se ha investigado sobre el tema del editor como indizador se encontró que el tratamiento de este asunto ha sido escaso. Por lo general, a los editores de las revistas se les atribuyen funciones directivas que consisten en dirigir los esfuerzos de todo el comité editorial de la revista para tomar la decisión o no de publicar un manuscrito. Sus deberes podrían resumirse en cinco rubros: 1) coordinación de todo el equipo editorial, 2) representación oficial y legal de la revista, 3) mejora-

miento a través de estrategias y acciones, 4) administración de recursos humanos y financieros, y 5) toma de decisiones respecto a los manuscritos (Hernández 2012, 203)

El trabajo de los editores también es de carácter académico o científico. Es común leer o escuchar que quien dirige una revista tiene conocimientos profundos del área a la cual se dedica la publicación. Así, la labor erudita del editor consiste, en esencia, en garantizar que la revista aporte valor al desarrollo del conocimiento. Para ello se apoya en pares expertos en los temas que abordan los manuscritos que se reciben y construye relaciones mediante las cuales su revista pueda ganar visibilidad y renombre entre la comunidad académica.

El trabajo de edición científica también contempla actividades conducentes a la indización y recuperación de los contenidos de la revista (Rodríguez y Tejada 2013, 4-5). Estos autores concluyeron que al personal encargado de estas labores se le conoce como *editor técnico*, porque su quehacer se realiza con ayuda de tecnologías como la plataforma Open Journal System, el marcado de los artículos (generalmente en XML para facilitar la interoperabilidad) y la gestión de los metadatos que hacen recuperable la información.

La indización es un proceso de selección de términos que representan el contenido de una obra; tradicionalmente la realizan profesionales de la bibliotecología y disciplinas afines, por lo que es importante considerar a este tipo de profesionistas en los equipos editoriales de las revistas (Rodríguez y Tejada 2013, 4). Sin embargo, en el caso de estas publicaciones la indización comienza con la asignación de palabras clave y la elaboración del resumen por parte del autor del manuscrito, continúa con la revisión de uno o más editores para garantizar su pertinencia (Diodato y Pearson 1985, 103) y termina con la construcción completa del registro por parte del personal que trabaja en los servicios de indización, los analistas documentales o indizadores.

En la actualidad, la correcta identificación de palabras clave, resúmenes y otros datos que facilitan la descripción y recuperación del contenido publicado en revistas, es solicitada *de facto* a los autores al momento de someter sus manuscritos y a los editores cuando piden ser indizados en las bases de datos. Estos aspectos han ganado mayor relevancia por el contexto digital de la publicación electrónica, pues al trabajar con sistemas de información computacionales, es necesario el tratamiento que

facilite a las máquinas “entender” las solicitudes de los lectores al buscar información (Tur 2019, 7). Muchas veces, según la autora ya citada, los autores desacatan las indicaciones que desde las revistas se le dan respecto a la recuperación del texto porque se ven como excesivas e innecesarias.

Lo cierto es que a través del vínculo colaborativo entre autores y editores la indización en bases de datos puede simplificarse. Cuando los equipos editoriales optan por una cuidadosa selección de palabras clave y elementos descriptivos del documento, incluido un nombre normalizado de la revista que no se presente a confusiones, se obtiene una *indización en la fuente*, que básicamente es incluir en el artículo los elementos necesarios para recuperarlo en una base de datos (Diodato y Pearson 1985, 104), pero debidamente normalizados con la intención de que los servicios de indización empleen menos tiempo en la elaboración de un registro nuevo (Rozemblum y Unzurrunzaga 2013, 1062). Mediante el trabajo de indización en la fuente también se reduce la dispersión de los términos de indización, de manera que el analista o indizador puede concentrarse en:

- Complementar la indización con términos que se hayan obviado.
- Validar la recuperación de un texto indizado.
- Mejorar la exhaustividad del registro o la cobertura de este.

Podrá observarse que no se trata de transferir la responsabilidad a otros, sino de cooperar en aras de una visibilidad pronta y una recuperación oportuna de los contenidos de las revistas. Por supuesto que hay retos, algunas publicaciones tienen menores fondos o un personal reducido, sin embargo, las universidades y otros organismos constantemente realizan actividades conducentes a la profesionalización del editor.

Aunque al principio la indización en la fuente parezca una carga extra para los editores de las revistas científicas, a medida que se observen los beneficios (aparecer en índices y bases de datos con rapidez, obtener indicadores bibliométricos exclusivos para cada revista o área temática, entre otros) la indización pasaría a ser un quehacer sustantivo de todo equipo editorial. Desde 1985, se pronosticó que la indización –particularmente en el área de las ciencias y respecto a las palabras clave– cobraría

relevancia en el futuro por el auge de las tecnologías de la información (Diodato y Pearson 1985, 106). Un futuro que a la academia, la edición científica y a los profesionales que colaboran en estas áreas ya les está tocando vivir.

Problema y metodología

El nivel de indización que se realiza en CLAPER tiene como objetivo la obtención de métricas e indicadores sobre las autorías e instituciones de afiliación, mientras que la recuperación de textos completos en la base requiere un análisis profundo de las mejores palabras clave que serán asignadas a cada artículo. El resultado de ambas actividades puede ser benéfico para los editores, sin embargo, es difícil compaginarlas si el trabajo de indización se realiza desde cero y con una carga casi completamente manual.

Para agilizar la indización se optó por solicitar a los editores de nuevo ingreso a CLAPER, y a los que tras varios años de atraso pedían actualizar sus registros en la base, el envío de los metadatos de sus artículos a través de una plantilla colaborativa de Google Sheets que fue desarrollada exprofeso por Biblat. La plantilla se vinculó mediante la función TRANSPONER a hojas ocultas dentro del mismo archivo, de manera que todo dato introducido por los editores pudiera ser almacenado en columnas y así facilitar su tratamiento mediante la aplicación MARCedit 7, la cual permite convertir datos contenidos en hojas de cálculo al esquema MARC 21 de la *Library of Congress*, que es bajo el cual funciona CLAPER.

Cabe señalar que, cuando se postuló este documento para participar en la ponencia, este procedimiento se estaba implementando de manera emergente. Hoy en día este proceso que surgió como una propuesta para hacer más eficiente y eficaz el análisis de los artículos de las revistas indizadas en nuestra base de datos es una realidad, pues ahora se cuenta con una metodología de indización automatizada que valida y cosecha los metadatos para su posterior análisis, en lugar de depender exclusivamente de la indización manual. Esta estrategia ha combinado la participación colaborativa de los editores con la automatización a través de herramientas tecnológicas como

MetaMetrics,¹ que asegura la calidad editorial de los metadatos, logrando así una forma eficiente de gestionar tanto la indización como la recuperación de textos completos en nuestra base de datos CLAPER.

Indización colaborativa: una solución emergente

El proceso de indización colaborativa en Biblat se describe como una solución emergente porque no es definitivo, sino la antesala a un desarrollo tecnológico e interactivo basada en web que permita a los editores indizar sus propias revistas a su tiempo y ritmo, sin esperar ni depender de la carga de trabajo que tienen los analistas de Biblat. Se considera que es colaborativa porque los editores reciben retroalimentación y asesoría, además, el equipo de analistas revisa los registros enviados y los afina para que al ser ingresados a CLAPER:

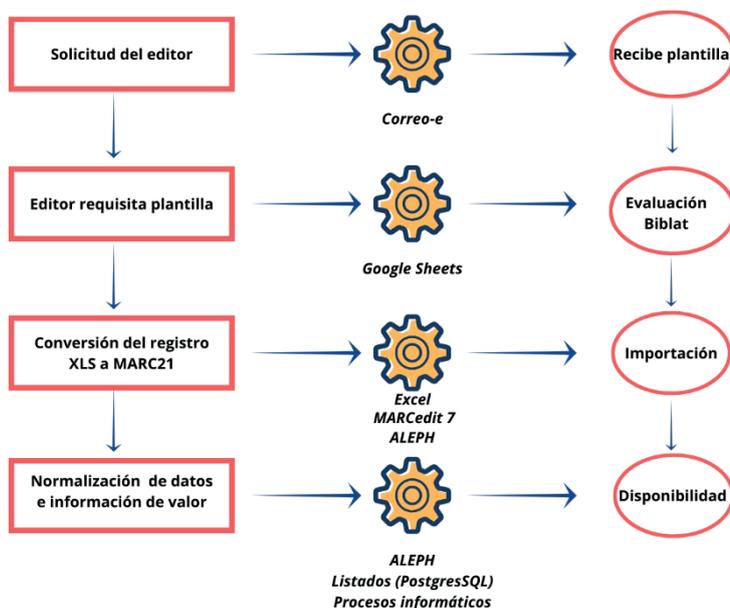
- La recuperación sea efectiva para los usuarios de la base de datos.
- Se transfieran todos los registros al portal Biblat, el cual ofrece visibilidad en la web.
- Se generen métricas e indicadores propios de cada revista (cuando haya al menos cinco años de indización continua).

La plantilla en la cual se trabaja cuenta con menús desplegables y funciones de validación de datos para que el editor ahorre tiempo en la introducción de ciertos datos, mientras que simultáneamente se reduce la dispersión en la forma de asentar nombres, instituciones, temas o números de identificación como el DOI para los artículos y el ORCID para los autores.

El proceso inicia con la solicitud de ingreso o actualización de una revista. Las solicitudes de primer ingreso deben, además, completar una autoevaluación de criterios editoriales y dar información acerca de la publicación, comité editorial, servicios de indización con los que ya cuentan, normas éticas y apego al movimiento de Acceso Abierto, entre otros elementos que son

1 Puede consultarse más de MetaMetrics en este enlace de la Biblat: <https://biblat.unam.mx/es/sobre-metametrics>

necesarios para pertenecer a CLAPER. El siguiente gráfico resume el procedimiento:



Se han recibido comunicaciones de los editores solicitando la cosecha de sus metadatos vía OAI-PMH de sus revistas, a lo cual se ha informado de los inconvenientes que esto implica para los propósitos de Biblat, esencialmente la falta de instituciones de afiliación de los autores. La siguiente imagen ofrece un comparativo entre los metadatos del OAI-PMH con los registros de CLAPER. La alternativa para los editores que no deseen completar la plantilla y quieran ser indizados en CLAPER es la preparación de archivos XML para cada uno de sus artículos, ya que con ellos es posible utilizar procedimientos informáticos para extraer los metadatos.

Resultados

Se atendieron más de cien solicitudes entre nuevos ingresos y actualizaciones en CLAPER, el 82.3 % fueron revistas de ciencias

sociales y humanidades, mientras que sólo 17,7% correspondieron a las ciencias exactas y naturales. Participaron cinco países de América Latina, de los cuales Brasil fue el que más disponibilidad mostró por el llenado de sus plantillas, más del 60% del contenido indizado pertenece a revistas brasileñas. Le siguen Colombia con 15,4%, México con 14,6%, Costa Rica con 3,8% y Puerto Rico con 2,3% del total.

Se observó una amplia cobertura de revistas especializadas en Administración y Contaduría (23,8%), seguida del área de Educación con 11,15% y un 13,1% en multidisciplinarias. Debe reconocerse que el porcentaje de las revistas de Administración y Contaduría fue mayor por la cantidad de solicitudes de actualización que en particular solicitó una sola revista de Brasil. El orden descendente se contó también con material de Economía (12,3%), Geografía (8,5%), Derecho (13,8%), Ingeniería (4,6%); mientras que Psicología, Ciencia Política y Ciencias de la Comunicación compartieron el 2,3% de todo el contenido indizado.

Conclusiones

La indización colaborativa en CLASE y PERIÓDICA ha tenido una aceptación favorable por parte de los editores, especialmente de quienes dirigen revistas brasileñas y colombianas. Se infiere que, en general, hay un conocimiento de la importancia de una indización cuidadosa desde el origen de la revista, aunque muchas veces se desconoce que el proceso por sí mismo es arduo y, por tanto, algunos editores manifiestan su desacuerdo en colaborar con la indización.

El requerimiento de ciertos editores por utilizar los enlaces OAI de sus OJS reveló que aún existen problemas para la transferencia de metadatos entre un sistema de información y otro, esto debido a la granularidad con la cual se elaboran los registros bibliográficos de cada artículo. CLASE y PERIÓDICA, a diferencia de otros servicios que funcionan más como agregadores, poseen un grado de normalización en sus palabras clave, autores e instituciones de afiliación, lo cual permite ofrecer mayores beneficios a los editores y a la academia, como es el caso de los indicadores bibliométricos de Biblat.

En el proceso de indización el editor es indispensable. Se trata de la persona que más y mejor conocimiento tiene sobre

la revista, el área temática y el estado de la investigación. Puede aportar mayor precisión sobre algunos de los metadatos, por ejemplo: nombre correcto de las instituciones y su ubicación; además, mediante una revisión de las palabras clave asignadas por un autor, el editor contribuye a reducir el grado de dispersión de términos y aumenta la efectividad de la recuperación de la información.

Hoy en día, la indización debe ser más que un ejercicio abocado a la recuperación de artículos en bases de datos. Mediante procesos colaborativos, los equipos de analistas documentales ahorran tiempo que pueden invertir en el desarrollo de productos útiles para los estudios de la información en diferentes disciplinas.

Referencias

- Diodato, Virgil, y Karen Pearson. 1985. "Source indexing in science journals and indexing services: a survey of current practices". *Science & Technology Libraries* 6, núm. 1-2: 103-117. https://doi.org/10.1300/J122v06n01_12
- Hernández Fernández, Lisette. 2013. "El rol de editor en las revistas científicas". *Revista Venezolana de Gerencia* 17, núm. 58: 203-205. <https://doi.org/10.31876/revista.v17i58.10697>
- Rodríguez Yunta, Luis, y Carlos Miguel Tejada Artigas. 2013. "El editor técnico: un perfil necesario para la profesionalización de la edición de revistas científicas en el entorno digital". *Anales de Documentación* 16, núm. 2: 1-9. <https://doi.org/10.6018/analesdoc.16.2.176391>
- Rozemblum, Cecilia, y Carolina Unzurrunzaga. 2013. "La edición en instituciones académicas: Normalización e interoperabilidad para favorecer el acceso y la visibilidad de la información publicada en revistas científicas". *Congresso ISKO Espanha e Portugal y XI Congresso ISKO Espanha, Porto, Portugal*. Porto: Facultad de Letras de la Universidad de Porto. http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.2865/ev.2865.pdf
- Tur Viñes, Victoria. 2019. "Publicación científica y metadatos (Editorial)". *Revista Mediterránea de Comunicación* 10, núm. 1: 7-8. <https://doi.org/10.14198/medcom2019.10.1.25>

Reseñas curriculares

Manuel Alejandro Flores Chávez. Es licenciado en Bibliotecología y Estudios de la Información por la Universidad Nacional Autónoma de México. Se desempeña como técnico académico y jefe del Departamento de Bibliografía Latinoamericana, adscrito a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM. Ha colaborado de forma independiente en proyectos de catalogación, indización y curación de contenidos del sector público (INFOTEC, IISUE-UNAM) y privado (Enova), y ha sido ayudante de profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.

Pablo Daniel Aparicio de la Rosa. Es licenciado en Bibliotecología y Estudios de la Información por Universidad Nacional Autónoma de México. Se desempeña como técnico académico en el Departamento de Bibliografía Latinoamericana, adscrito a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM. Ha sido jefe de catalogación en la UAM Iztapalapa y subdirector del área de Bibliotecología en Instituto Federal de Telecomunicaciones. Posee, además, una vasta experiencia coordinando equipos de catalogación y de digitalización de documentos.

